



**Study-Style**  
Вместе легко!

Общество с ограниченной ответственностью "Стади-Стайл"  
115054, г.Москва, ул.Дубининская, д.57, стр. 1, пом. I, ком.7б.  
88043332325, zakaz@study-style.ru, www.study-style.ru  
ОКПО 41120087, ОГРН 157746108145, ИНН 7725262422 КПП 772501001



**Дипломная работа**  
**"Повесть Г.Джеймса "Поворот винта" в контексте готической**  
**традиции "**

## Содержание

Введение .....	3
Глава 1. Общая характеристика повести "Поворот винта" Генри Джеймса ..6	
1.1. Повесть "Поворот винта" в контексте творчества Генри Джеймса ..6	
1.2. Повесть "Поворот винта" в оценке критики и литературоведения 14	
Выводы по главе 1 .....	21
Глава 2. Основные черты готической традиции в литературе .....	22
2.1. Готический роман: определение, символика, типология.....	22
2.2. История развития готической литературы .....	38
Выводы по главе 2 .....	47
Глава 3. Готическая традиция в повести "Поворот винта" Генри Джеймса.48	
3.1.Символы и приемы готической литературы в повести "Поворот винта" 48	
3.2.Функции готического мистицизма в повести "Поворот винта" .....	77
Выводы по главе 3 .....	87
Заключение.....	88
Список литературы.....	92

## Введение

Страх можно назвать одной древнейших и сильнейших человеческих эмоций. Дети всегда будут бояться темноты, а взрослые - трепетать при мысли о возможной встрече с мертвецом или призраком. На эксплуатации этой, казалось бы, неприятной для человека эмоции построена так называемая готическая литература (литература ужасов), которая сложилась в конце 18 века и, в зависимости от позиций исследователей, либо прекратила свое существование в начале 19 столетия, либо существует по сей день.

В зависимости от того, какими временными рамками ограничить существование готической литературы, мы можем говорить о том, что известный англоязычный писатель Генри Джеймс либо подвергся влиянию готики, либо творил в этом жанре. Готическая традиция представлена, например, в повести Джеймса "Поворот винта", изданной в 1898 году. Классические символы готики красной линией проходят через все произведение: старинный дом, призраки, таинственные смерти, странные звуки и пр.

Повесть Г.Джеймса "Поворот винта" всегда вызывала пристальный интерес литературоведов. Однако заложенная в произведении множественность трактовок привела к тому, что исследователи подчас приходили к противоположным выводам относительно главной идеи повести, ее героев и сюжета. Тем не менее никто из авторов не сомневался во влиянии на Генри Джеймса готической традиции, хотя и не все готовы назвать "Поворот винта" готической повестью.

Интерес к готической литературе, неоднозначные подходы к трактовке повести Генри Джеймса "Поворот винта" побудили обратиться к более внимательному прочтению этого произведения.

Определилась тема исследовательской работы - «Повесть Г.Джеймса "Поворот винта" в контексте готической традиции».

Эта тема актуальна по нескольким причинам: в связи с отсутствием значительных исследований на эту тему в отечественном литературоведении, с появлением интереса российских читателей к почти неизвестному в нашей стране крупному англо-американскому писателю и с неослабевающим интересом читателей к литературе ужасов в целом.

Объектом исследования является готическая традиция в литературе. Предмет настоящего исследования - повесть Г.Джеймса "Поворот винта".

Целью работы является выявление традиционных черт литературной готики в повести Генри Джеймса "Поворот винта".

Для достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи:

- охарактеризовать повесть "Поворот винта" в контексте творчества Генри Джеймса;

- выявить основные черты готического романа и хронологию его развития;

- охарактеризовать элементы готического романа в повести "Поворот винта".

В ходе работы над темой была выдвинута гипотеза: отдельные детали и элементы повести Генри Джеймса "Поворот винта" являются традиционными для классического жанра готического романа.

В ходе работы были использованы метод сбора и анализа литературы, литературоведческий и лингвистический анализ текста.

Структура работы отвечает поставленной цели и выдвинутым задачам и включает введение, три главы основной части, заключение и список использованной литературы.

*Продолжение в полной версии работы*

# Глава 1. Общая характеристика повести "Поворот винта" Генри Джеймса

## 1.1. Повесть "Поворот винта" в контексте творчества Генри Джеймса

Генри Джеймс (1843-1916) занимает важное место в мировой культуре. В современной англоязычной критике он считается одним из родоначальников современной прозы (XX век). Вероятно, этим отчасти объясняется неподдельный интерес к его творчеству исследователей. Например, О.Ю.Анцыферова отмечает: "По количеству посвященных ему исследований Генри Джеймс среди англоязычных писателей может сравниться, пожалуй, только с Шекспиром, среди американских — только с Фолкнером"<sup>1</sup>.

Творческое наследие Генри Джеймса огромно. За 51 год писательского труда из-под его пера вышло более 20 романов, столько же повестей, свыше 100 рассказов, около десятка пьес, множество литературно-критических статей, несколько тысяч писем и др.

"Англичанин в Америке и американец в Европе", "трансатлантический писатель"<sup>2</sup> - такие определения дают Джеймсу, который в своей прозе пытался найти общий знаменатель у двух культурных традиций (английской и американской) и раскрыл особенности американского менталитета и социума.

По справедливому замечанию А.М.Зверева, «почти непременно основной сюжет произведений Джеймса предполагает соприкосновение, а чаще конфликт американского и европейского восприятия действительности и связан с каким-либо "международным эпизодом", как он озаглавил повесть

---

1 Анцыферова О.Ю. Творчество Генри Джеймса: Проблема литературной саморефлексии: Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. - М., 2002. - 400 с. - С.7.

2 Нересова Э.В. Категория "национального самосознания" как художественная доминанта романов Генри Джеймса: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - М., 2008. - 172 с. - С.4.

(1879), имеющую программное значение для его творчества. И по особенностям дарования, и по характеру литературных интересов, и по обстоятельствам биографии Джеймс, в сущности, был предназначен для того, чтобы тема американца в "старом доме" и европейца в "новом" стала одной из доминирующих тем американской литературы»<sup>3</sup>.

Интерес Джеймса к этой теме объясняется, безусловно, обстоятельствами его жизни: американец по происхождению, он большую часть жизни провел в Европе и за год до смерти принял британское подданство. «Билитературная фигура»<sup>4</sup> (предшественник в этом смысле Т.С.Элиота, Э.Паунда, В.Набокова), Джеймс был непосредственным участником культурной жизни в Англии и Америке.

По верному замечанию Т.Л.Селитриной, «раннее творчество писателя связывают обычно с традицией американского романтизма, зрелое - с европейской реалистической традицией, хотя уже своими первыми литературными впечатлениями Генри Джеймс был обязан Европе не в меньшей степени, чем Америке»<sup>5</sup>.

Однако воздействие на Джеймса не ограничивается Англией и Америкой. Исследователи пишут также о влиянии на писателя французской и русской литератур, поскольку Генри Джеймс немало времени провел в Париже и тесно общался с Иваном Тургеневым. Немало исследований, кстати, посвящены влиянию Тургенева на Джеймса.

*Продолжение в полной версии работы*

---

3 Зверев А.М. Джеймс: пора зрелости // Вопросы литературы. — 1999. - №3. [Электронный ресурс] URL: <http://www.philology.ru/literature3/zyerev-99.htm> (Проверка доступа от 26.08.16)

4 Анцыферова О.Ю. Творчество Генри Джеймса: Проблема литературной саморефлексии: Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. - М., 2002. - 400 с. - С.6.

5 Селитрина Т.Л. Г.Джеймс и проблемы английского романа, 1880—1890. - Свердловск: Изд-во Уральского ун-та, 1989. - С.5.

## 1.2. Повесть "Поворот винта" в оценке критики и литературоведения

Данной повести посвящено множество исследований. Часто литературоведы и критики обращают внимание на готическую традицию в произведении. Например, О.А.Ильина считает<sup>6</sup>, что повесть «Поворот винта» построена по образцу готического романа конца XVIII в. и является ярчайшим образцом литературы ужасов. Но для описания сверхъестественных событий писатель использовал домашнюю обстановку, вместо обычных для жанра в качестве места действия руин замка. К примеру, призраков, которые служат злу, гувернантка видит при дневном свете.

Многие исследователи обращают внимание на неоднозначность трактовки происходящих в повести событий. Риктор Нортон и Сами Людвиг пишут, что особенность построения повести состоит в том, что читатель не до конца понимает суть происходящих событий: то ли гувернантка на самом деле видела призраков, то ли сошла сума от неразделенной любви к владельцу поместья<sup>7</sup>. Однако невозможность однозначного выбора между двумя прочтениями с очевидностью вписана в саму структуру повести.

О.А.Ильина подчеркивает, что повесть выстроена так, что до определенной точки допускает двойные толкования. В отличие от позитивистского рационального познания мира, человек у Г. Джеймса может полагаться только на самого себя, на свое субъективное восприятие мира<sup>8</sup>.

По мнению многих ученых, повесть нельзя толковать однозначно: таинственная история Г. Джеймса так же многогранна, как «Пиковая дама» А.С.Пушкина или «Падение дома Ашеров» Э.По. А.Елистратова считает, что Г.Джеймс перенял традиции готорновских новелл, которые полны

---

6 Ильина О.А. Понятие греха в произведении Генри Джеймса: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 2003.

7 Морозова Т. Л. Генри Джеймс: основные проблемы творчества 1870-1890-х гг.: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 1973.

8 Ильина О.А. Понятие греха в произведении Генри Джеймса: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 2003.

психологических нюансов и двойственности<sup>9</sup>. По словам самого автора, «Поворот винта» - это своего рода путешествие в хаос неизвестного.

Например, противостояние добра и зла в повести вызывает противоречивые толкования.

В середине XX столетия Роберт Хейлмен<sup>10</sup> выдвинул свою трактовку повести. В его интерпретации в основе сюжета повести лежит конфликт между добром и злом. Причем этот конфликт Р.Хейлмен трактует в религиозном ключе. Так, портрет Питера Квинта, по мнению исследователя, роднит этого злого героя со змеем из Эдемского сада.

Однако, по мнению О. А. Ильиной<sup>11</sup>, в качестве носителя зла можно трактовать и образ гувернантки, которая доводит детей до исступления в своих агонических попытках спасти их от призраков. Ведь если призраки были лишь плодом расстроенного воображения гувернантки, в смерти мальчика виновата только она.

По мнению А.Зверева, Джеймс одним из первых заговорил в литературе об условности объективного мнения, о недостижимости строгой достоверности, о несовпадении образов реальности в восприятии разными людьми, о неизбежной множественности версий одного и того же факта. «Он раньше других прозаиков пришел к выводу, что недоговоренность, полутень, намек, предположение, не пытающееся выдать себя за бесспорную истину, — вот что действительно помогает приблизиться к художественной правде. Поэтика версии, основанная на множественности точек зрения, по-разному интерпретирующих одно и то же событие, постепенно все более притягивала Джеймса»<sup>12</sup>.

Творчество Г. Джеймса изучалось многими учеными: М.Беллой, Р.П.

---

9 Елистратова А. Предисловие // Джеймс Г. Повести и рассказы. - М.: Художественная литература, 1974. - С.3-18.

10 Осипенкова О. И. Поздний Джеймс: мировоззрение, поэтика, метод: Дис. канд. филол. наук. - М., 1985.

11 Ильина О.А. Понятие греха в произведении Генри Джеймса: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 2003.

12 Зверев А. Джеймс: пора зрелости // Вопросы литературы. - 1999. - №3. - [Электронный ресурс] URL: <http://magazines.russ.ru/voplit/1999/3/zver.html> (Проверка доступа от 29.08.16)



Блэкмуром, Л.Иделой, Э.Кэрри, Е.Дж.Миллером, Ф.О.Мэттиссеном, Ф.Норрисом, Д.Роу, Дж.Л.Тэйлором, Дж.Флэтли, А.Хоксом, У.Д.Хоуэллсом, М. Эллотом и др. Повесть «Поворот винта» была ими рассмотрена под разными ракурсами, однако проблема вариативности сюжетных линий в ней — важнейшая для понимания идейно-композиционной структуры текста — до сих пор остаётся до конца не решенной.

Ряд исследователей сосредоточили внимание на истоках повести. А.П.Уракова считает, что в повести Джеймса обнаруживается влияние, с одной стороны, его брата - члена, вице-президента и президента Парапсихологического общества, с другой - его отца, автора философского труда "О природе зла", развившего учение Эммануэля Сведенборга о духах<sup>13</sup>.

Исследовательница Н.В.Богиня<sup>14</sup> объясняет интерес Г. Джеймса к сверхъестественному тем, что его волновали процессы восприятия событий, работа сознания и подсознания.

*Продолжение в полной версии работы*

---

13 Уракова А.П. Мистические контексты повести Генри Джеймса "Поворот винта" / Уракова А. П. // Мировое древо = Arbor mundi. - 2011. - № 18. - С. 11-24.

14 Богиня Н. В. Стиль Генри Джеймса как историко-литературная проблема // Античність - Сучасність (Питання філології). Збірник наукових праць. - Вип.2. - Донецьк: ДонНУ, 2001. - С.37-43.

## Глава 2. Основные черты готической традиции в литературе

### 2.1. Готический роман: определение, символика, типология

Словом "готика" обозначают "художественный стиль, преимущественно архитектурный, позднего европейского средневековья"<sup>15</sup>, а слово "готический" обозначает "построенный, выполненный в стиле готики"<sup>16</sup> и выступает синонимом к слову "средневековый". Между тем термин "готическая литература" к периоду Средневековья имеет опосредованное отношение: писатели 18-19 веков, черпая вдохновение в прекрасном прошлом, создавали свои собственные произведения. Другими словами, готическая литература (прежде всего — готический роман) создается спустя века после собственно эпохи Средневековья.

Неточность термина вызывает неудовлетворение исследователей, поэтому одни из них вводят термин "неоготика" (неоготический роман, неоготическая литература)<sup>17</sup> или употребляют первое слово в этом термине в кавычках, тем самым подчеркивая его условность<sup>18</sup>. Франкофонные писатели и ученые предпочитают термин «черный роман»<sup>19</sup>.

Говоря о готической литературе, часто употребляют термин «готический роман», хотя создавались, безусловно, и готические новеллы, повести, баллады и пр. Однако готическая традиция изначально развивалась в романном русле и дала немало шедевров именно в форме романа.

Что же представляет собой готический роман? Определение этому термину находим в «Литературной энциклопедии»:

**«ГОТИЧЕСКИЙ РОМАН (англ. Gothic novel) — роман «ужасов и тайн»**

---

15 Готика // Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований. — 4-е изд., стер. — М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999. - Т.1. А—Й. — С.339.

16 Готика // Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований. — 4-е изд., стер. — М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999. - Т.1. А—Й. — С.339.

17 Пушкина А.А. Готический роман и зарождение неоготического направления в культуре // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. - 2015. - №2. - Т.2. - С.319-330.

18 Напцок Б.Р. Английский «готический» роман: к вопросу об истории и поэтике жанра // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2008. - №10.

19 Заломкина Г.В. Специфика фантастического в литературной готике // Вестник Самарского государственного университета. - 2009. - №73. - С.193.

в западноевропейской и американской литературе»<sup>20</sup>.

Готический роман («черный роман», «роман ужасов») с его таинственными приключениями и мистикой возник как реакция на миропонимание и эстетику европейского Просвещения. Свое название жанр получил в связи с особенным интересом его авторов к Средневековой эстетике (прежде всего - к представлению о мире как арене вечной борьбы Добра и Зла, Бога и Дьявола, небесного и inferнального), а также вследствие обращения к условно-готическому обрамлению действия, которое обычно разворачивается в средневековых замках, подземельях, монастырях, пещерах или на кладбищах, что придает произведениям мрачный, загадочный, порой зловещий колорит.

Готическая литература представлена произведениями мистического толка. Их героями часто являются призраки, вампиры, мрачные люди с тёмным прошлым, монахи, мистики. Жизнь в готическом романе предстает не разумно постижимой, а таинственной и полной роковых загадок. В человеческие судьбы вмешиваются неведомые, часто сверхъестественные силы.

Элементы просветительской прозы сочетались в готическом романе с принципами, предвосхитившими романтизм. Так, от эпохи Просвещения его авторы унаследовали жесткую логику в развитии сюжета, когда следствия вытекают из причин, апелляции к разуму и здравому смыслу и дидактическую тенденцию, в согласии с которой если добродетель и не всегда торжествует, то порок непременно бывает наказан. В то же время, подчеркивая непознаваемость рока и загадочность самой природы человека, готические романисты обращались к фантастике, сверхъестественному, к мистификации обыденного.

В период с 1765 по 1850 годы готический роман был наиболее

---

<sup>20</sup> Литературная энциклопедия терминов и понятий / Гл.ред. и сост. Николюкин А.Н. - М.: НПКи "Интелвак" 2001. - С.184.

читаемой книгопечатной продукцией как в Англии, так и в Европе. Натан Дрейк, редактор журнала «Литературный досуг», так писал об этом жанре: «Из всевозможных видов суеверия, влияние которых в любой век испытывает на себе человеческий ум, <...> ни один, кажется, не воздействует так сильно на человеческую психику, как готика... Даже самый просвещенный ум, свободный от малейшего налета суеверия, невольно признает над собой ее власть»<sup>21</sup>.

Исследователь А.С.Кононова выявляет следующие вероятные причины востребованности готических романов:

- читателей могли привлекать новизна содержания или непривычные приемы, использовавшиеся авторами;

- «приятный ужас», возбуждаемый в читателях, был чем-то необычным по сравнению с теми эмоциями, которые вызывала литература прежних эпох;

- популярность данного жанра была удачно спровоцирована рекламой, поскольку сочинительство в Британии того времени уже было довольно прибыльным делом<sup>22</sup>.

Охарактеризовать своеобразие готической литературы и выявить причины популярности нового жанра пытались уже в 19 веке. Хорес (или, согласно другой традиции перевода, Гораций) Уолпол, автор первого официального готического произведения «Замок Отранто» (“The Castle of Otranto”, 1764), не только дал название новому жанру - “a gothic story” («готическая повесть»), но и сформулировал главные жанровые черты готического произведения. Х.Уолпол пишет о таких неотъемлемых элементах жанра, как наличие старинных суеверий, призраков, чудес, вещих снов,

---

21 Цит. По: Чамеев А. О традициях «старого доброго страха» или об одном несерьезном жанре британской литературы // Дом с призраками: Английские готические рассказы - СПб.: Азбука-Классика, 2004. - С.5-18. - С.7.

22 Кононова А.С. Функции "готических" элементов в творчестве Джейн Остен // Вестник Полоцкого государственного университета. - 2015. - №2. - С.27-31.

колдовских чар и пр. и заявляет о важности приема исторической стилизации. Х.Уолпол пишет также о том, что увлекает читателя: «Каждый эпизод толкает повествование к развязке. <...> Ужас - главное орудие автора - ни на мгновение не дает рассказу стать вялым; притом ужасу так часто противопоставляется сострадание, что душу читателя попеременно захватывает то одно, то другое из этих могучих чувств»<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> Готический роман: Замок Отранто. Итальянец. Аббатство кошмаров: Повести, роман. - М.: Эксмо, 2008. - С. 31.

### Список литературы:

1. Анцыферова О.Ю. Творчество Генри Джеймса: Проблема литературной саморефлексии: Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. - М., 2002. - 400 с.
2. Артемьева О.Э. Эволюция эстетической модели жанра "хоррор" в американском кино: Диссертация на соискание ученой степени кандидата искусствоведения. - М., 2010. - 176 с.
3. Бахтин М. М. Формы времени и хронотопа в романе // Бахтин М. Вопр. литературы и эстетики. - М., 1975. [Электронный ресурс]. - URL: <http://philologos.narod.ru/bakhtin/hronotop/hronmain.html> (дата обращения: 24.08.2016)
4. Берк Э. Философское исследование о происхождении наших идей возвышенного и прекрасного / Пер. с англ. Е.С.Лагутина; общ. ред., вступ. ст. и коммент. В. В. Мееровского. - М.: Искусство, 1979.
5. Блэкмур Р. П. Генри Джеймс // Литературная история Соединенных Штатов Америки. - М.: Прогресс, 1979. - Т. 3. - С. 127-156.
6. Богиня Н. В. Стиль Генри Джеймса как историко-литературная проблема // Античність - Сучасність (Питання філології). Збірник наукових праць. - Вип.2. - Донецьк: ДонНУ, 2001. - С.37-43.
7. Вацуρο В.Э. Готический роман в России. — М.: Новое литературное обозрение (Филологическое наследие), 2002.
8. Вечканова М. И. Трансформация готической традиции в творчестве Джеймса Кэрола Оутс (на материале малой прозы 1990-х – начала 2000-х годов): Автореф. дис. канд. фил, наук. – Казань, 2011.
9. Вечканова М.И. Трансформация готической традиции в творчестве Джойс Кэрол Оутс: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - Саранск, 2011. - 195 с.
10. Генри Джеймс. Повести и рассказы. Пер. с англ. Сост. и предисл. А.

- Елистратовой. – М.: «Художественная литература», 1974. – 432 с.
- 11.Гладков С.А. Готическая симуляция: английский постмодернистский роман в свете теории Ж. Бодрийяра // Вестник Челябинского государственного университета. - 2008. - №37. - С.27-31.
  - 12.Головачева И. «Невинные крошки» в «Повороте винта»: повесть и оперное либретто // Opera musicologica. - 2013. - №4[18]. - С.44-61.
  - 13.Головачева И.В. Фантастика и фантастическое: поэтика и прагматика англо-американской фантастической литературы. — СПб.: Петрополис, 2014. — 412 с.
  - 14.Готика // Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований. — 4-е изд., стер. — М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999. - Т.1. А—Й. — С.339.
  - 15.Готический роман: Замок Отранто. Итальянец. Аббатство кошмаров: Повести, роман. - М.: Эксмо, 2008.
  - 16.Гулевич Е.В. "Таинственное" от Тургенева к Джеймсу // Веснік Мазырскага дзяржаўнага педагагічнага ўніверсітэта імя І. П. Шамякіна. - 2010. - №3 (28). - С.84-91. - С.84.
  - 17.Джеймс М. Р Из предисловия к сборнику «Призраки и чудеса: Избранные рассказы ужасов. От Даниеля Дефо до Элджернона Блэквуда» // Клуб привидений: Рассказы. - СПб.: Азбука-классика, 2007.
  - 18.Джоши С.Т. Г.Ф.Лавкрафт: Жизнь [Электронный ресурс]. - URL: [http://samlib.ru/f/fazilowa\\_m\\_w/joshi3.shtml](http://samlib.ru/f/fazilowa_m_w/joshi3.shtml) (Дата обращения: 24.08.2016)
  - 19.Дороженко Л.В. "Орля" Ги де Мопассана и "Черный монах" А.П.Чехова в свете готической традиции // Новый филологический вестник. - 2012. - №3 (22). - С.7-17.
  - 20.Елистратова А. Предисловие // Джеймс Г. Повести и рассказы. - М.:

- Художественная литература, 1974. - С.3-18.
21. Жирмунский В.М. Английский предромантизм // Жирмунский В.М. Из истории западноевропейских литератур. – Ленинград: Наука, 1981. – С.149-175.
22. Заломкина Г.В. Подходы к пониманию готического мифа // Вестник Самарского государственного университета. - 2010. - №79. - С.178-184.
23. Заломкина Г.В. Поэтика пространства и времени в готическом сюжете: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - Самара, 2003. - 224 с.
24. Заломкина Г.В. Специфика фантастического в литературной готике // Вестник Самарского государственного университета. - 2009. - №73. - С.192-197.
25. Зверев А.М. Джеймс: пора зрелости // Вопросы литературы. — 1999. - №3. [Электронный ресурс] URL: <http://www.philology.ru/literatiire3/zyerev-99.htm> (Проверка доступа от 26.08.16)
26. Зеленко Т.В. О понятии "готический" в английской культуре XVIII века // Вопросы филологии. - 1978. - №7. - С.56.
27. Ильина О.А. Понятие греха в произведении Генри Джеймса «Поворот винта» // Филологические науки. - 2012. - Октябрь. - [Электронный ресурс] URL: <http://research-journal.org/languages/ponyatie-greha-v-proizvedenii-genri-dzhejmsa-povorot-vinta/> (Проверка доступа от 26.08.16)
28. Ильина О.А. Понятие греха в произведении Генри Джеймса: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 2003.
29. История литературы США в 9 т. Т.3. / Ред. кол.: М. М.Коренева, А. Ф.Кофман, Н. С.Павлова. – М.: Наследие, 1997. – 614 с.
30. Кизима М.П. Эдит Уортон // История литературы США. - М., 2009. - С.



- 249.
31. Козьмина Е.Ю. «Готическая» традиция в романе Р.Матесона «Где-то во времени»: пограничный образ мира // Новый филологический вестник. - 2014. - №3 (30). - С.75-86.
32. Кононова А.С. Функции "готических" элементов в творчестве Джейн Остен // Вестник Полоцкого государственного университета. - 2015. - №2. - С.27-31.
33. Кософски И.С. Эпистемология чулана. — М.: Идея-пресс, 2002. — 272 с.
34. Куликова Е.Ю. "Готическая" вертикаль в поэтическом мире О.Мандельштама // Филологический класс. - 2012. - №2. - С.55-60.
35. Лавкрафт Г. Сверхъестественный ужас в литературе [Электронный ресурс]. - URL: [http://lib.ru/INOFANT/LAWKRAFT/sverhestestvennyj\\_uzhas\\_v\\_literature.txt](http://lib.ru/INOFANT/LAWKRAFT/sverhestestvennyj_uzhas_v_literature.txt) (Дата обращения: 24.08.2016)
36. Литературная история Соединенных Штатов Америки в 3 томах / Под ред. Р. Спиллера, У. Торпа, Т. Н.Джонсона, Г. С. Кэнби. - Т.3. — М.: Прогресс, 1977. - 645 с.
37. Литературная энциклопедия терминов и понятий / Гл.ред. и сост. Николюкин А.Н. - М.: НПК "Интелвак" 2001.
38. Мацапура Л.В. Готический "след" в романе Ф.В.Булгарина "Мазепа" // Пушкинские чтения. - 2014. - Вып. XIX. - С.26-36.
39. Мацапура Л.В. Традиции готического романа в исторической прозе Е.П.Гребенки // Філологічні науки. - 2014. - № 18. - С.36-43.
40. Морозова Т.Л. Генри Джеймс: основные проблемы творчества 1870-1890-х гг.: Автореф. дис. канд. филол. наук. - М., 1973.
41. Напцок Б.Р. Английский «готический» роман: к вопросу об истории и поэтике жанра // Вестник Адыгейского государственного университета.

- Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2008. - №10.
42. Напцок Б.Р. "Готический" роман М. Г. Льюиса "Монах" в восприятии и оценке английских читателей и критиков конца VIII - начала XIX века // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. - 2013. - Вып.2. - С.169-174.
43. Напцок Б.Р. «Сверхъестественные» образы в трагедии У. Шекспира «Макбет» // // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. - 2011. - Вып. 2. - С. 17-23.
44. Напцок Б.Р. Воплощение мифа о Прометее в романе М. Шелли "Франкенштейн, или Современный прометей" // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. - 2012. - Вып.4. - С.90-96.
45. Напцок Б.Р. Интерпретация готики в романе Т. Л. Пикока "Найтмерское аббатство" ("Аббатство кошмаров") // Культурная жизнь Юга России. - 2009. - №4. - С.64-66.
46. Напцок Б.Р. К вопросу о генетической связи англосаксонского эпоса «Беовульф» и английской «готической» традиции XVIII в. // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2010. - №4. - С.90-97.
47. Напцок Б.Р. Литературные источники и реминисценции в "готическом" романе С. Ли "Убежище, или Повесть иных времен" // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. - 2012. - Вып.1. - С.66-72.
48. Напцок Б.Р. Образ призрака в "Гамлете" У.Шекспира: на пути к "готической" литературной традиции // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2009. - Вып. 1. - С. 38-43.
49. Напцок Б.Р. Поэтика и семантика "готического" жанра К.Рив // Вестник

- Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2013. - №4 (128). - С.136-142.
50. Напцок Б.Р. Роман Хореса Уолпола "Замок Оранто": архитектурная и литературная репрезентация английской "готической" традиции XVIII в. // Мир науки, культуры, образования. - 2009. - №7-1. - С.43-47.
51. Напцок Б.Р. Синтез ориентализма и "готической" традиции в сказке У.Бекфорда "Ватек" // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2010. - №1. - С.32-38.
52. Напцок Б.Р. Специфика «Готики» в романе С. Ли «Убежище, или Повесть иных времен» // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. - 2014. - №2 (140). - С.160-165.
53. Напцок Б.Р. Функции образа рассказчика Р. Уолтона в романе М. Шелли "Франкенштейн, или Современный Прометей" // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер.: Филология и искусствоведение. - 2012. - Вып.3. - С.26-32.
54. Ненилин А. Образ ребенка в американской литературе XIX века // Культура и текст. - 2005. - №10. - С.36-42.
55. Нересова Э.В. Категория "национального самосознания" как художественная доминанта романов Генри Джеймса: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - М., 2008. - 172 с.
56. Осипенкова О. И. Поздний Джеймс: мировоззрение, поэтика, метод: Дис. канд. филол. наук. - М., 1985.
57. Осьмухина О.Ю., Казачкова А.В. Готическое измерение отечественного детектива начала 2000-х гг. (на материале романов М.Юденич) // Вестник Нижегородского университета им. Н.И.Лобачевского. - 2014. -

- №2-2. - С.253-256.
- 58.Панкова Е.А. Семантика готики в немецкой романтической культуре // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. - 2009. - №2-2. - С.156-161.
- 59.Полякова А.А. Готический канон и его трансформация в русской литературе второй половины XIX века: На материале произведений А.К. Толстого, И.С. Тургенева и А.П. Чехова: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - М., 2006. - 189 с.
- 60.Полякова А.А. Комплекс мотивов готического романа в сюжетной структуре русской повести // Новый филологический вестник. - 2006. - №3. - С.211-215.
- 61.Полякова А.А., Федунина О.В. Готическая традиция в прозе А.К.Толстого ("Упырь") // Новый филологический вестник. - 2006. - №2. - С.47-61.
- 62.Пушкина А.А. Готический роман и зарождение неоготического направления в культуре // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. - 2015. - №2. - Т.2. - С.319-330.
- 63.Свенцицкая О. Английский готический роман // Энциклопедия для детей Т.15. Всемирная литература. Ч.1 От зарождения словесности до Гете и Шиллера / Глав. ред. М.Д.Аксенова. – М.: Аванта+, 2000. – С.598-599.
- 64.Селитрина Т.Л. Г.Джеймс и проблемы английского романа, 1880—1890. - Свердловск: Изд-во Уральского ун-та, 1989.
- 65.Скобелева Е.В. Традиция "готического" романа в английской литературе XIX и XX веков: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - М., 2008. - 197 с.
- 66.Соловьева Н.А. В лабиринте фантазии // Комната с гобеленами.

- Английская готическая проза. - М.: Правда, 1991.
67. Соловьева Н.А. У истоков английского романтизма. - М.: Издательство Московского университета, 1988. - 232 с.
68. Сумм Л. Замок, башня, монастырь // Готический роман: Замок Отранто. Итальянец. Аббатство кошмаров: повести, роман / Пер. с англ. Е.Суриц, Т.Шинкарь, В.Шора. - М.: Эксмо, 2007. - С.14-15.
69. Талагаева Ю.А. Сочетание готики и романтизма в произведениях Томаса де Квинси на примере романа "The Avenger" // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2015. - №2-2 (44). - С.189-191.
70. Талалаева О.Г. Проза И.А.Бунина и готическая традиция в русской литературе // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. - 2011. - Вып.7. - Т.99. - С.165-171.
71. Тодоров Ц. Введение в фантастическую литературу / Перев. с фр. Б. Нарумова. - М.: Дом интеллектуальной книги, Русское феноменологическое общество, 1997. - 144 с.
72. Троицкий Н. Генри Джеймс пополам с Тургеневым. - М., 1983.
73. Уракова А.П. Мистические контексты повести Генри Джеймса "Поворот винта" / Уракова А. П. // Мировое древо = Arbor mundi. - 2011. - № 18. - С. 11-24.
74. Фрейд З. Жуткое // Фрейд З. Художник и фантазирование. - М., 1995.
75. Храмова Ю.А. Элементы готики в романе Д.Коу "Какое надувательство!" // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Филология. Журналистика. - 2013. 0 №1. - Т.13. - С.67-72.
76. Чамеев А. О традициях «старого доброго страха» или об одном несерьезном жанре британской литературы // Дом с призраками: Английские готические рассказы - СПб.: Азбука-Классика, 2004. - С.5-18.
77. Черномазова М.Ю. Готические мотивы в романе Ч.Диккенса

- "Приключения Оливера Твиста // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. - 2008. - №9. - С.179-182.
- 78.Черномазова М.Ю. Готические мотивы в цикле "Рождественские рассказы" Ч.Диккенса // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. - 2009. - №1. - С.165-169.
- 79.Черномазова М.Ю. Традиции готической литературы в творчестве Чарльза Диккенса: Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. - М., 2010. - 170 с.
- 80.Шарапока Д.Д. О готическом влиянии на повесть Ф.М.Достоевского "Хозяйка" // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии. - 2015. - №55. - С.168-176.- С.169.
- 81.Эткинд А. Под строгим надзором // НЛО. - 2009. - №98. - [Электронный ресурс] URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2009/98/et17.html> (Проверка доступа от 29.08.16)
- 82.Bernbaum Er. Selections from the Pre-Romantic Movement. - N.Y., 1931.
- 83.Birkhead E. The Tale of Terror: A Study of the Gothic Romance. - London: Constable, 1921.
- 84.Freese P. Die Initiationsreise. - Neumunster, 1971.
- 85.Haferkamp B. Das Kind in der anglo-amerikanischen Literatur: von Bret Harte zu William Golding. - Duisburg, 1985.
- 86.Hocks R.A. Henry James and the Pragmatistic Thought. - Chapell Hill, 1974.
- 87.Hoffmann G. The Fantastic in Fiction: Its «Reality» Status, its Historical Development and its Transformation in Postmodern Narration // Grabes H., H.J. Diller, Bungert H. (eds.), Yearbook of Research in English and American Literature. - Berlin; Walter de Gruyter, 1982.
- 88.Hurd R. Letters in Chivalery and Romance. - L., 1762.
- 89.James H. Preface // H. James. The Turn of the Screw and The Aspern

- Papers. - Worldworth Classics, 1993. - P.xxxi–xxxii.
90. Ludwig S. Metaphors, Cognition and Behavior: The Reality of Sexual Puns in The Turn of the Screw [Электронный ресурс] URL: [http://www.academia.edu/3101843/\\_Metaphors\\_Cognition\\_and\\_Behavior\\_The\\_Reality\\_of\\_Sexual\\_Puns\\_in\\_The\\_Turn\\_of\\_the\\_Screw.\\_Mosaic\\_27.1\\_1994\\_33-54](http://www.academia.edu/3101843/_Metaphors_Cognition_and_Behavior_The_Reality_of_Sexual_Puns_in_The_Turn_of_the_Screw._Mosaic_27.1_1994_33-54) (Проверка доступа от 06.09.16)
91. Norton R. Henry James's The Turn of the Screw [Электронный ресурс] URL: <http://rictornorton.co.uk/henjames.htm> (Проверка доступа от 06.09.16)
92. Punter D. The Literature of Terror : a History of Gothic Fictions from 1765 to the Present Day. Second edn : in 2 vol. - L., 1996. - Vol. 1.
93. Radcliffe A. On the Supernatural in Poetry // The New Monthly Magazine and Literary Journal. - 1826. - Vol 16. - №1.
94. Summers M. The Gothic Quest. A History of the Gothic Novel. - L., 1969.

*Для получения полной версии работы свяжитесь с нами по телефону 88043332325 или напишите нам на почту [zakaz@study-style.ru](mailto:zakaz@study-style.ru)  
**Ваш Study-Style !***

